

伊历 1439 年开斋节特殊演讲

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،
اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ،

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ
سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ.

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.
اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ

让我们大家一起坚定对安拉的虔诚敬意吧！服从安拉的一切命令，远离安拉所禁止的一切吧！我们期盼在今世与后世都能够得到安拉所赐予的福分与怜悯。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

我们圆满的斋戒了一个月，今天迎来了吉庆的开斋节。至高无尚的安拉将这一天作为奖赏恩赐于我们天下的穆斯林，让我们快乐并且怀着感恩的心情，庆祝我们斋月里坚守主命功修的成功。我们要清楚，通过整个月的斋戒洁净了我们的灵魂，所以我们要深怀感恩的心，为这项恩典多多地赞美伟大的造物主。

至高无尚的安拉在《古兰经》“黄牛”章，第 185 节里说道：

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

“真主要你们便利，不要你们困难，以便你们补足所缺的日数，以便你们赞颂真主引导你们的恩德，以便你们感谢他。”

今天，我们赞颂安拉的伟大，以表示我们的卑微，并且要深刻感受造物主——至高无尚的安拉的伟大。我们更要提升至高无尚的安拉在我们心中的位置，因为是安拉赐予我们机会，在过去的一年里增强了我们对安拉的敬畏。也使我们在尊贵的节日之即精神愉快，并身穿节日服装，亲友间互相探访、向更多的人互致问好及原谅、与穷人们分享自己的给养、制造幸福的节日气氛，这都是圣行。这就是遵守斋戒的人们在后世时面对安拉将会获得的幸福。在今世感觉到的快乐不仅仅是穿上漂亮的衣服或者是吃到特别的饭菜，而是因为斋月里完成了主命的成功。据 Imam Muslim 传述，先知穆罕默德（愿主赐予平安）教导我们：

لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ: فَرْحَةٌ عِنْدَ فِطْرِهِ، وَفَرْحَةٌ عِنْدَ لِقَاءِ رَبِّهِ

“斋戒者有两种欢乐，一种在开斋的时候，另一种在见主的时候。”

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ أَحْمَدُ

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

前不久，我们经历了第十四届马来西亚大选。我们要感恩，因为更换执政者的过程进行得平安顺利。为了我们爱国、爱教的热烈精神，为了我们国家的安全与和谐，让我们大家来一起心平气和地接受这个大选结果。

我们不得不承认，在这次竞选运动中，我们的一部分人的言辞和举动伤害到了自己的同胞感情。而这个互相仇视的种子直到现在还在继续传播。所以我们应该将这个开斋节的精神用来重新修复受伤的感情。的确，穆斯林这样仅仅因为政治取向而闹分裂，是过分而十分不值得的。我们要理解大家的观点不同，但是与此同时我们更要珍惜我们的亲戚朋友关系。

这个斋月是表现我们爱祖国的最好的时机。我们每一个公民们要在不同的工作岗位上，以不同的方式建设和维护我们的国家。重要的是，伊斯兰是我们的国教，其地位必须是高于一切事物。我们要牢记国家伊斯兰教法的地位及我们必须履行的责任，比如说维护清真寺、天课、经济、教育以及威严的伊斯兰教法系统。

我们要觉悟，作为穆斯林在保卫我们信仰的纯正方面，都有不可推卸的责任。我们也有义务维护伊斯兰教作为国教在我们国家的崇高地位，无论我们是支持执政党还是反对党，这一点是不能改变的。所以，我们应当对彭亨州的摄政王苏丹陛下保持忠心，苏丹陛下不在乎我们的政治观点如何，他一直以来得是一视同仁地照顾着本州的老百姓们。

至高无尚的安拉在《古兰经》“战利品”章，第46节里说道：

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

“你们当服从真主及其使者，你们不要纷争，否则，你们必定胆怯，你们的实力必定消失；你们应当坚忍，真主确是同坚忍者同在的。”

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ الْحَمْدُ

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

我们努力建立着一个敬畏安拉的社会，斋月也教导我们要说真话。虽然斋月的主要的功修是在白天禁止吃喝，但是我们无论什么时候都要遵循伊斯兰的要求远离诽谤和欺骗。在伊历十月来临之际，我们要禁止传播谣言，以免造成社会恐慌，伤害无辜。因为，据 Imam Bukhari 传述，先知穆罕默德（愿主赐予平安）教导我们：

مَنْ لَمْ يَدَعْ قَوْلَ الزُّورِ وَالْعَمَلَ بِهِ وَالْجَهْلَ فَلَيْسَ لِلَّهِ حَاجَةٌ أَنْ يَدَعَ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ

“没有放弃谎言、非法行为者，安拉不需要他放弃吃喝。”

除此之外，我们应该懂得培养珍惜穆斯林同胞对社会的奉献的习惯，无论他们的付出有多么小。伊斯兰教教导我们，人们之间要互相要感谢。在维护正义方面，我们要远离仇视行为以及个人崇拜。据 Imam al-Bukhari 传述，先知穆罕默德（愿主赐予平安）教导我们：

لَا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا، وَلَوْ أَنْ تُفْرِغَ لِلْمُسْتَسْقَى مِنْ دَلُوكَ فِي إِنَائِهِ، أَوْ تُكَلِّمَ أَخَاكَ وَوَجْهَكَ مُنْبَسِطًا

“你不要轻视任何一件善事，即使把你桶中的水倒给前来打水的人，这样的小事，也不要轻视。与人谈话时，应面带笑容。”

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا

“你们当全体坚持真主的绳索，不要自己分裂。”

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ. وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ. وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ
قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ